WIDEX **SUPER™ 220**

THE POWER TO HEAR

MODE D'EMPLOI
LA SÉRIE SUPER™220

Modèle S2-VS
RIC/RITE

Contour avec écouteur dans le conduit/
Contour avec écouteur dans l'oreille

WIDEX®

HIGH DEFINITION HEARING

VOTRE AIDE AUDITIVE

(A remplir par l'audioprothésiste)

Date : _____

Taille de la pile : _____

SOMMAIRE

LES SYMBOLES 4
L'AIDE AUDITIVE 5
Identification droite/gauche 8
Indicateurs acoustiques 8
La pile 9
L'insertion de la pile 9
Indication que la pile est épuisée 11
Allumer et éteindre l'aide auditive 12
Le positionnement de l'aide auditive dans l'oreille . . . 13
Le retrait de l'aide auditive 14
Le réglage du volume 15
Les programmes d'écoute 16
Passer d'un programme d'écoute à l'autre 23
Zen+ *(optionnel)* *24*
Téléphone+ 24
L'utilisation d'un téléphone 25
LE NETTOYAGE 26
ACCESSOIRES 28
EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT 29
COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE AIDE AUDITIVE 31
AVERTISSEMENTS 32
CONSEILS 35
REGULATORY INFORMATION 36

LES SYMBOLES

Dans ce mode d'emploi, vous trouverez les symboles suivants :

AVERTISSEMENT

Les messages commençant par cet intitulé indiquent des réactions indésirables, des risques potentiels de danger et une performance inadéquate de l'appareil.

MISE EN GARDE

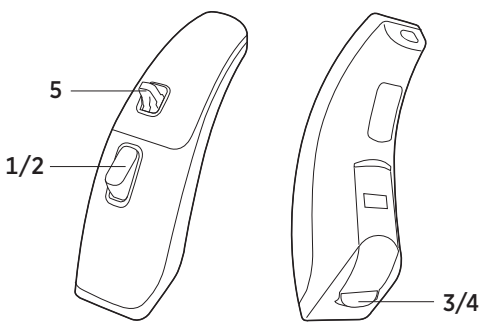
Les messages commençant par cet intitulé vous informe sur une précaution toute particulière à prendre.

Ne pas jeter avec les ordures ménagères ordinaires.

L'AIDE AUDITIVE

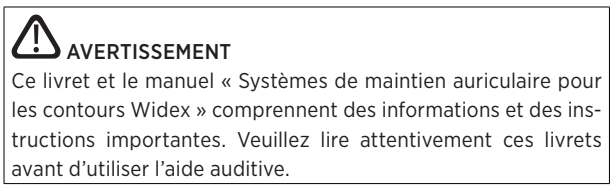
L'illustration ci-dessous représente l'aide auditive sans système de maintien auriculaire. Le système de maintien auriculaire est composé d'un fil écouteur et d'un dôme ou embout dans lequel est positionné l'écouteur.

1. **Bouton de sélection des programmes**
2. **Voyant lumineux**
3. **Interrupteur Marche/Arrêt**
4. **Tiroir-pile avec ergot**
5. **Contrôle du volume** (dans les versions standard)



REMARQUE

Outre ce mode d'emploi, vous recevrez un manuel à part vous décrivant les diverses solutions de système de maintien auriculaire disponibles pour votre aide auditive : « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex ».


AVERTISSEMENT
Ce livret et le manuel « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex » comprennent des informations et des instructions importantes. Veuillez lire attentivement ces livrets avant d'utiliser l'aide auditive.

REMARQUE

Votre aide auditive, votre système de maintien auriculaire et les accessoires ne sont peut-être pas exactement identiques à ceux représentés dans ce mode d'emploi. Nous nous réservons également le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons nécessaires.

Usage auquel ces appareils sont destinés

Les aides auditives SUPER™ sont des appareils d'amplification à conduction aérienne prévus pour être utilisés en environnements d'écoute quotidiens. Les aides auditives SUPER peuvent intégrer le programme Zen destiné à produire un fond sonore relaxant (par exemple de la musique/une source de bruit) pour les adultes qui souhaitent écouter un tel fond dans le silence.

Les indications d'utilisation

Les appareils sont indiqués pour les personnes présentant une déficience auditive moyenne (40 dB HL) à sévère/profonde (120 dB HL) et pour toutes les configurations de déficiences auditives.

Ils doivent être programmés par des professionnels de l'audition agréés (audioprothésistes, spécialistes des aides auditives, oto-rhino-laryngologistes) spécialisés en réhabilitation auditive et également dans la gestion des acouphènes.

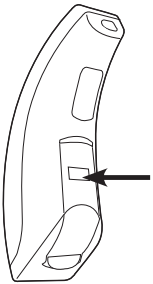
Description de l'appareil

Votre aide auditive SUPER™ est utilisée avec un système de maintien auriculaire qui comprend un fil écouteur et un dôme ou embout dans lequel se trouve l'écouteur. L'aide auditive utilise une technologie brevetée sans fil, WidexLink, pour permettre une communication entre les aides auditives droite et gauche, ainsi qu'entre les aides auditives et les accessoires DEX. Votre aide auditive doit être alimentée par un type de pile 675.

Votre aide auditive peut posséder un programme d'écoute optionnel que l'on appelle Zen. Il produit des tonalités musicales (et parfois un bruit d'océan) en fond. Les sons sont façonnés en fonction de votre surdité.

⚠ AVERTISSEMENT

Avec un embout personnalisé, cette aide auditive peut produire un niveau de pression acoustique dépassant 132 dB SPL. Cela peut endommager votre audition résiduelle.



Identification droite/gauche

La flèche montre la position de la marque d'identification (marque rouge = droite et marque bleue = gauche).

Indicateurs acoustiques

L'aide auditive peut émettre un signal pour indiquer l'utilisation de certaines fonctions. Il peut s'agir d'un message vocal ou de signaux sonores réglés par votre audioprothésiste. Le signal peut également être désactivé.

Fonctions	**Réglages par défaut**	**Autres réglages**
Réglage du volume	**Bip**	Arrêt
Confirmation de l'utilisation du bouton de sélection des programmes	**Clic sonore**	Arrêt
Changement de programme	**Bips**	Message/ arrêt
Démarrage de l'aide auditive	**Bip**	Message/ arrêt
Avertissement indiquant que la pile est épuisée	**4 bips**	Message/ arrêt
Rappel entretien	**Arrêt**	Message

La pile

Nous vous recommandons d'utiliser **des piles de type Zinc Air**. Veuillez utiliser une pile de **taille 675** pour votre aide auditive.

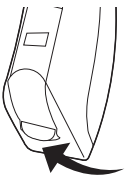
Si vous avez besoin de piles de rechange, veuillez contacter votre audioprothésiste. Il est important de noter la date limite d'utilisation et de bien lire les recommandations concernant la mise au rebut des piles usagées sur l'emballage de celles-ci.

L'insertion de la pile

Avant d'insérer une nouvelle pile dans votre aide auditive, n'oubliez pas d'ôter l'étiquette adhésive. La pile commencera à fonctionner quelques secondes après le retrait de cette étiquette.

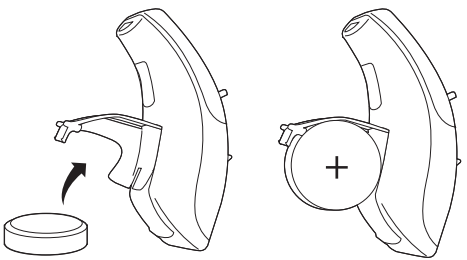
MISE EN GARDE

N'utilisez pas une pile sur laquelle il resterait un résidu collant de l'étiquette ou une autre substance indésirable. Cela pourrait occasionner un dysfonctionnement de l'aide auditive.



Utilisez l'ergot pour ouvrir entièrement et avec précaution le tiroir-pile. Ne forcez pas sur le tiroir-pile au-delà de sa position d'ouverture maximale.

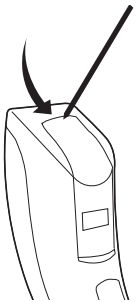
Placez la pile dans le tiroir-pile de façon à ce que le signe plus (+) de celle-ci soit orienté vers le haut. Vous pouvez vous aider de l'aimant pour guider la pile dans son logement.



Si vous avez des difficultés à fermer le tiroir-pile, vérifiez que la pile est correctement positionnée.

Lorsque vous remplacez la pile, nous vous conseillons de le faire au-dessus d'une table.

Il se peut que le tiroir-pile de votre aide auditive n'ait pas d'ergot auquel cas il vous faudra un outil pour l'ouvrir. Ce type de tiroir est fortement conseillé lorsque l'aide auditive est destinée à être portée par un enfant. Un outil spécial pour ouvrir le tiroir sera inclus avec ce tiroir.



Le tiroir-pile s'ouvre comme sur l'illustration.

Indication que la pile est épuisée

Lorsque la pile sera sur le point d'être épuisée, vous entendrez un indicateur acoustique à moins que cette fonctionnalité ait été désactivée (voir page 8). Nous vous recommandons de toujours avoir une pile de réserve sur vous.

AVERTISSEMENT

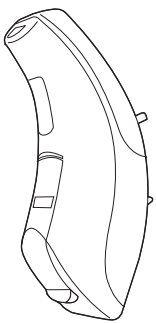
Ne laissez jamais une pile épuisée dans l'aide auditive. Elle pourrait couler et endommager l'aide auditive.

AVERTISSEMENT

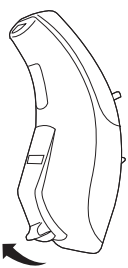
Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner par exemple si la pile est épuisée. Vous devez en être conscient(e), particulièrement lorsque vous êtes en voiture ou que vous êtes dépendant(e) de signaux d'avertissement.

Allumer et éteindre l'aide auditive

Le tiroir-pile de l'aide auditive fait également office d'interrupteur marche/arrêt.



Fermez complètement le tiroir-pile pour allumer l'aide auditive. Un indicateur acoustique vous indiquera que l'aide auditive a été allumée à moins que cette fonctionnalité ait été désactivée.

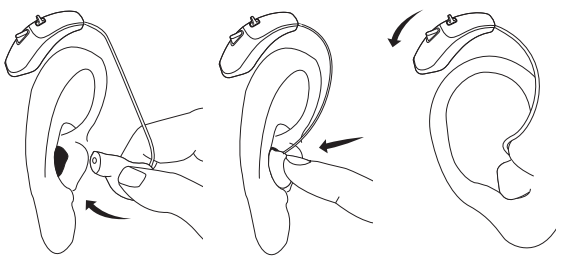


Pour éteindre l'aide auditive, ouvrez légèrement le tiroir-pile jusqu'à ce que vous sentiez un premier clic.

N'oubliez pas d'éteindre l'aide auditive lorsque vous ne vous en servez pas. Si vous ne devez pas vous en servir pendant plusieurs jours, ôtez même la pile.

Le positionnement de l'aide auditive dans l'oreille

Prenez l'embout entre le pouce et l'index et insérez-le doucement dans votre conduit auditif jusqu'à ce que vous sentiez une petite résistance. Lâchez l'embout et, avec l'extrémité de votre index, enfoncez-le doucement dans l'oreille jusqu'à ce qu'il soit agréablement positionné dans le conduit auditif.



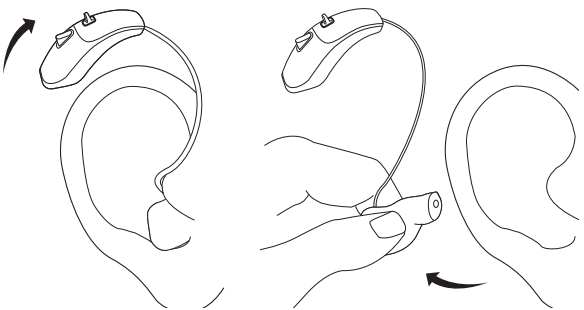
Pour être sûr de positionner correctement l'embout, vous pouvez tirer légèrement l'oreille externe vers l'arrière et vers le haut avec l'autre main.

Placez l'aide auditive derrière l'oreille afin que le fil fin repose confortablement sur l'oreille, près de votre tête.

Les illustrations montrent un embout. Pour plus d'informations sur les différents types de dôme/embout et les façons de procéder, veuillez consulter le mode d'emploi fourni séparément.

Le retrait de l'aide auditive

Retirez l'aide auditive de sa position derrière l'oreille.



Prenez l'embout entre le pouce et l'index, et tirez doucement.

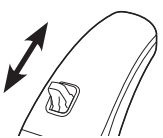
> **AVERTISSEMENT**
> Pour retirer l'embout, ne tirez pas sur le fil écouteur, cela l'endommagerait.

Si vous avez des difficultés, vous pouvez essayer de déplacer doucement l'embout d'un côté sur l'autre. Vous pouvez également tirer l'oreille externe vers l'arrière et vers le haut avec la main opposée.

Le réglage du volume

L'intensité du volume de l'aide auditive est réglée automatiquement en fonction de votre environnement sonore.

Votre aide auditive possède un contrôle du volume qui a la forme d'un petit levier (à moins que votre audioprothésiste ne l'ai supprimé).



Poussez le levier vers le haut pour augmenter progressivement le volume.

Poussez le levier vers le bas pour baisser progressivement le volume.

Par défaut, tout réglage du volume affectera les deux aides auditives.

Pour modifier les intervalles de hausse ou de baisse du volume, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Chaque fois que vous réglerez le volume, vous entendrez un bip sonore à moins que cette fonction ait été désactivée. Lorsque vous aurez atteint le niveau maximum ou minimum, vous entendrez une sonorité constante.

MISE EN GARDE

Si le volume de l'aide auditive est généralement trop élevé ou trop faible, si les sons reproduits sont déformés ou si vous souhaitez davantage d'informations, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Pour éteindre complètement le son :

- Après avoir entendu le son constant, continuez d'appuyer sur le petit levier du contrôle de volume vers le bas.

Pour rallumer le son :

- Poussez le petit levier vers le haut *ou*
- Changez de programme d'écoute *ou*
- Eteignez puis allumez de nouveau l'aide auditive.

Tout réglage de l'intensité du volume sera annulé lorsque vous éteindrez votre aide auditive ou que vous changerez de programme.

Si vous souhaitez que le contrôle du volume soit désactivé ou supprimé, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Les programmes d'écoute

Il se peut que votre aide auditive possède les trois programmes suivants, et également le programme Zen spécial appelé Zen+ ou le programme Téléphone+.

☐ **Principal**	Standard
☐ **Musique**	Pour écouter de la musique
☐ **TV**	Pour écouter la télévision
☐ **Confort**	Atténue le bruit de fond
☐ **Zoom inverse**	Focalise sur les sons provenant de derrière
☐ **Transposition fréquentielle**	Rend les sons de fréquences aiguës audibles

☐ **Téléphone**	Pour utiliser le téléphone
☐ **T**	Avec ce programme, vous écoutez via la bobine téléphonique (T) et non via les microphones de l'aide auditive (M). La bobine téléphonique est utilisée dans les lieux munis d'un système à boucle magnétique. Si vous activez le programme avec bobine téléphonique, vous entendrez une source sonore spécifique et bloquerez les sons environnants
☐ **M+T**	Avec ce programme, vous écoutez via la bobine téléphonique (T) et via les microphones de l'aide auditive (M)
☐ **Zen** *(optionnel)*	Génère différents types de sonorités
☐ **Classique**	Conçu pour les utilisateurs de longue date d'aides auditives surpuissantes. Imite la qualité du son d'une aide auditive surpuissante traditionnelle
Programmes composés ☐ _____ ☐ _____ ☐ _____ ☐ _____	Programme principal dans une oreille et Zen, Transposition fréquentielle, Zoom inverse, T, MT ou Téléphone dans l'autre
☐ **Zen+** *(optionnel)*	Programme Zen spécial avec possibilité de trois harmonies Zen différentes
☐ **Téléphone+**	**Pour une utilisation avec téléphone uniquement.** Transmet le son du téléphone reçu dans une aide auditive à l'autre aide auditive. **Veuillez noter que les microphones de l'aide auditive à laquelle le son est transmis sont éteints**

Si vos besoins changent avec le temps, vous pourrez modifier la combinaison des programmes d'écoute.

MISE EN GARDE
Lorsque vous sélectionnez Téléphone+ comme programme d'écoute, n'oubliez pas que dans certaines situations, il est particulièrement important de pouvoir entendre les sons environnants.

Programme Zen *(optionnel)*
Votre aide auditive peut posséder un programme d'écoute unique optionnel que l'on appelle Zen. Il produit des tonalités musicales (et parfois un bruit d'océan) en fond en utilisant la toute dernière technologie fractale. Les sons sont façonnés en fonction de votre surdité. Vous pouvez donc les écouter à tout moment et en tout lieu. Il vous suffira d'appuyer sur le bouton de sélection des programmes. Le programme Zen peut également être utilisé seul (sans amplification) dans le silence, lorsque vous n'avez pas besoin d'entendre les sons environnants. Il peut être utilisé avec un autre programme afin que les sons environnants et les sons générés (sons fractals et bruit) soient entendus en même temps.

La durée du temps de lecture de Zen peut être réglée par votre audioprothésiste en fonction de vos besoins.

Les avantages

Le programme Zen peut offrir un fond d'écoute que certaines personnes trouveront relaxant. Lorsque le programme Zen est utilisé comme un programme de gestion des acouphènes, son écoute pourra peut-être soulager la personne de ses acouphènes.

Les indications d'utilisation

Le programme Zen est destiné à produire un fond sonore relaxant (par exemple de la musique/une source de bruit) pour les adultes qui souhaitent écouter un tel fond dans le silence. Il peut être utilisé comme outil de thérapie par le son au cours d'un programme de traitement des acouphènes prescrit par un audioprothésiste (audiologistes, spécialistes des aides auditives, oto-rhino-laryngologistes) formé pour gérer les acouphènes.

Conseils d'utilisation

Pour activer le programme Zen, il vous suffit d'appuyer une fois sur le bouton de sélection des programmes de l'aide auditive (ou sur la radiocommande). Selon la façon dont votre audioprothésiste a réglé le programme Zen, vous pouvez y accéder en appuyant soit brièvement, soit longuement sur le bouton de sélection des programmes.

- Pour l'option « Pression brève », il suffit d'appuyer moins d'une seconde sur le bouton de sélection des programmes. Il est possible de programmer au plus deux programmes d'écoute pour Zen.
- Pour l'option « Pression longue », il suffit d'appuyer sur le bouton de sélection des programmes et de le maintenir enfoncé pendant plus d'une seconde. Il existe trois harmonies Zen. Une pression brève du bouton de sélection des programmes dans le mode de pression longue vous permettra de consulter les harmonies Zen disponibles. Vous pouvez quitter le mode « Pression longue » en appuyant sur le bouton de sélection des programmes et en le maintenant enfoncé pendant plus d'une seconde.

En raison des façons uniques dont Zen est programmé dans vos aides auditives, veuillez suivre les recommandations de votre audioprothésiste sur la façon d'utiliser le programme, quand l'utiliser et/ou combien de temps l'utiliser.

Précautions

Pour garantir la sécurité et l'efficacité du programme Zen lorsqu'il est utilisé comme outil de thérapie par le son pour le traitement des acouphènes, le programme de gestion des acouphènes doit être conçu et réalisé par des audioprothésistes formés sur la gestion des acouphènes. Un programme de gestion des

acouphènes doit inclure une évaluation audiologique complète, un diagnostic des acouphènes, un suivi sous forme de conseils, une utilisation correcte de l'amplification et/ou des outils destinés à la thérapie par le son.

Avant tout programme de gestion des acouphènes, il est conseillé de demander conseils à votre médecin pour épuiser toutes les options de traitement médical ou chirurgical.

Utilisez votre aide auditive et le programme Zen en suivant les conseils et la marche à suivre recommandés par votre audioprothésiste.

Risques
Il n'y a aucun risque ou effet secondaire connu lié à l'utilisation du programme Zen. Cependant, conformément à nos recommandations sur l'utilisation des aides auditives conventionnelles, n'utilisez pas les aides auditives (et le programme Zen) et contactez votre audioprothésiste si vous constatez certains des symptômes suivants :

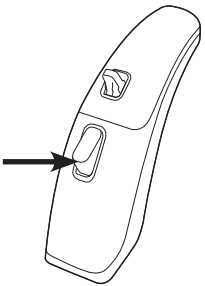
- Irritation cutanée
- Perception d'une perte d'intensité sonore et de tolérance aux sons, une parole moins claire ou des acouphènes qui s'aggravent

MISE EN GARDE

L'utilisation de différents programmes Zen peut interférer avec l'écoute de sons environnants y compris la parole. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ces programmes lorsque l'écoute de tels sons est capitale. Lorsque vous vous trouvez dans une telle situation, choisissez un programme autre que Zen.

MISE EN GARDE

Si vous constatez une diminution de l'intensité, de la tolérance aux sons, ou encore une parole moins claire ou des acouphènes qui s'aggravent, veuillez contacter votre audioprothésiste.



Passer d'un programme d'écoute à l'autre

Chaque fois que vous passerez à un autre programme, vous entendrez une indication acoustique à moins que cette fonction n'ait été désactivée.

Programme 1 : Un bip court ou un message
Programme 2 : Deux bips courts ou un message
Programme 3 : Trois bips courts ou un message
Zen+ : Bip ou message ou
Téléphone+ : Bip ou message

Par défaut, un changement de programme aura un effet sur vos deux aides auditives.

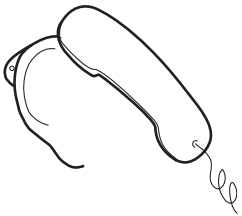
Zen+ *(optionnel)*
Vous pouvez accéder à ce programme en appuyant longuement (plus d'une seconde) sur le bouton de sélection des programmes. Une pression brève vous permettra ensuite de consulter les harmonies Zen disponibles.

Vous pouvez quitter Zen+ en appuyant sur le bouton de sélection des programmes et en le maintenant enfoncé pendant plus d'une seconde.

Téléphone+
Vous pouvez également accéder à ce programme en appuyant longuement (plus d'une seconde) sur le bouton de sélection des programmes.

Vous pouvez quitter Téléphone+ en appuyant sur le bouton de sélection des programmes et en maintenant ce même bouton enfoncé pendant plus d'une seconde.

Si vous souhaitez que le bouton de sélection des programmes soit désactivé, veuillez consulter votre audioprothésiste.



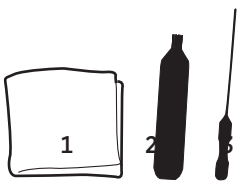
L’utilisation d’un téléphone

Lorsque vous téléphonez, nous vous recommandons de positionner le téléphone contre votre tête de façon à ce qu’il soit au-dessus de votre oreille, et non collé à celle-ci. Si le son n’est pas bon, essayez d’incliner légèrement l’écouteur du téléphone.

LE NETTOYAGE

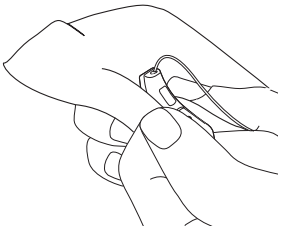
Pour nettoyer l'aide auditive et le système de maintien auriculaire* vous disposez des accessoires ci-dessous. Veuillez consulter le manuel "Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex".

1. **Petit chiffon**
2. **Brosse**
3. **Outil de retrait du cérumen**



Adressez-vous à votre audioprothésiste si vous avez besoin d'un plus grand nombre de chaque accessoire de nettoyage.

** La sélection dépend du type de système de maintien auriculaire*



Essuyez l'aide auditive avec le petit chiffon doux après utilisation.

AVERTISSEMENT
N'utilisez *jamais* d'eau ou de solvants pour nettoyer l'aide auditive étant donné que cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.

Lorsque vous n'utilisez pas l'aide auditive, le tiroir-pile doit rester ouvert de façon à l'aérer et lui permettre de sécher.

ACCESSOIRES

Il existe plusieurs accessoires d'aide à l'écoute pour votre aide auditive.

- **RC-DEX**
- **TV-DEX**
- **M-DEX**

Pour déterminer si vous avez besoin d'une radiocommande ou d'autres accessoires, veuillez consulter votre audioprothésiste.

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Dans les pages suivantes, vous trouverez quelques conseils rapides sur ce que vous devez faire si votre aide auditive s'arrête de fonctionner ou si elle ne fonctionne pas de façon satisfaisante. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Les conseils se rapportent uniquement à l'aide auditive. Veuillez également consulter la notice « Systèmes de maintien auriculaire pour les contours Widex ».

Problème	Cause possible	Solution
L'aide auditive est complètement silencieuse	L'aide auditive n'est pas allumée	Vérifiez que le tiroir-pile est complètement fermé
	La pile ne fonctionne pas	Insérez une nouvelle pile dans l'aide auditive
Le volume de l'aide auditive n'est pas assez puissant	La pile est quasiment épuisée	Insérez une nouvelle pile dans l'aide auditive
	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin généraliste ou votre ORL
	Votre audition a peut-être changé	Contactez votre audioprothésiste
	Le fil écouteur n'est pas correctement connecté à l'aide auditive	Vérifiez que le connecteur du fil écouteur de l'aide auditive est complètement inséré

Problème	Cause possible	Solution
L'aide auditive siffle de façon continue	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin généraliste ou votre ORL
Vos deux aides auditives ne sont pas synchronisées	La connexion entre les aides auditives est interrompue	Eteignez puis allumez de nouveau les aides auditives
Les aides auditives ne répondent pas au changement de volume ou de programme demandé par le DEX	a. Le DEX est utilisé au-delà de la portée de transmission (> 1m) b. Forte interférence électromagnétique à proximité c. Le DEX et les aides auditives SUPER ne sont pas appairés	a. Rapprochez le DEX des aides auditives SUPER b. Eloignez-le de sources d'interférences EM connues c. Vérifiez avec votre distributeur que le DEX est appairé aux aides auditives SUPER
Vous entendez une parole « interrompue » (marche et arrêt) dans les aides auditives ou aucune parole (mis en veille) depuis l'oreille émettrice.	a. La pile de l'une des aides auditives est épuisée b. Forte interférence électromagnétique à proximité	a. Remplacez la pile dans une aide auditive ou les deux b. Eloignez-le de sources d'interférences connues

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE AIDE AUDITIVE

Une aide auditive est un objet précieux et doit être manipulée avec soin. Vous trouverez ci-dessous quelques conseils qui vous permettront de prolonger sa durée de vie :

MISE EN GARDE

- Eteignez votre aide auditive lorsque vous ne vous en servez pas. Si vous ne devez pas vous en servir pendant plusieurs jours, ôtez même la pile.
- Lorsque vous ne portez pas votre aide auditive, rangez-la dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'exposez pas l'aide auditive à des températures extrêmes ou à une forte humidité. Essuyez soigneusement et minutieusement l'aide auditive après avoir transpiré lors d'une activité physique intense, par exemple après avoir fait du sport.
- Ne faites pas tomber votre aide auditive. Lorsque vous la nettoyez ou que vous changez la pile, placez-vous au-dessus d'une surface souple.
- Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou lorsque vous nagez, ou encore lorsque vous utilisez un sèche-cheveux, mettez du parfum, de la laque et tout autre produit que l'on vaporise. Ne la portez pas non plus lorsque vous vous mettez des crèmes comme les écrans solaires ou les lotions.
- Lorsque vous vous trouvez dans une région où le taux d'humidité est élevé, nous vous conseillons d'utiliser chaque jour un kit de dessiccation pour diminuer la quantité d'humidité à l'intérieur de l'aide auditive. Voir les instructions qui accompagnent le kit de dessiccation.

AVERTISSEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT

Les aides auditives et les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées ou mal utilisées. Une ingestion ou une utilisation inadéquate peut entraîner de graves lésions ou même être mortelle. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin.

- Veillez à garder les aides auditives, leurs accessoires et les piles hors de portée des enfants et de toute personne susceptible d'avaler de tels objets ou de se blesser. Ne changez pas les piles en leur présence et ne leur montrez pas l'endroit où vous les rangez. Rapportez scrupuleusement les piles usées à votre audioprothésiste.
- Les piles sont très petites et peuvent facilement être prises pour des pilules ou semblables. Ne mettez jamais une pile ou une aide auditive dans votre bouche étant donné qu'elles peuvent facilement être avalées.

AVERTISSEMENT

- Il y a risque d'explosion si la pile est remplacée par un type de pile incorrect ou si vous essayez de la recharger. Ne mettez vos piles que dans des centres de recyclage ou rapportez-les à votre audioprothésiste conformément à la réglementation sur l'emballage des piles.
- Ne permettez jamais à une autre personne de porter votre aide auditive, étant donné que cela pourrait endommager son audition de façon permanente.
- Lorsque vous sélectionnez un programme d'écoute, n'oubliez pas que dans certaines situations, il est particulièrement important de pouvoir entendre les sons environnants (par ex. la circulation, les signaux d'avertissements).
- L'aide auditive est en matière moderne anallergique. Cependant, dans de rares cas, son contact peut provoquer une irritation cutanée. Si vous constatez une irritation cutanée à l'intérieur ou autour de votre conduit auditif, veuillez contacter votre audioprothésiste.
- Nous vous informons que l'utilisation de tout type d'aide auditive peut impliquer un léger risque d'infection du conduit auditif. Une infection peut se produire suite à une aération inadéquate de l'oreille. Par conséquent, nous vous recommandons de retirer l'aide auditive et le système de maintien auriculaire de votre oreille pendant la nuit afin que le conduit auditif puisse être aéré. Veillez à bien nettoyer et bien examiner votre aide auditive et le système de maintien auriculaire. En cas d'infection, veuillez consulter un médecin et contacter votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de désinfecter les divers composants de l'aide auditive. N'utilisez en aucun cas de l'alcool, du chlore ou d'autres solvants.
- N'utilisez pas les aides auditives Widex dans des mines ou d'autres lieux contenant des gaz explosifs.

AVERTISSEMENT

- **Ne portez pas votre aide auditive lors d'une radiothérapie, d'une radiographie, d'une IRM, d'un scanner ou de tout autre traitement médical et par rayon.** Les émissions de ces traitements tout comme celles provenant d'autres types de rayonnements, comme ceux d'un four à micro-onde peuvent endommager votre aide auditive. Les rayonnements provenant par exemple des équipements des salles de surveillance, des alarmes antivol et des téléphones portables sont plus faibles et n'endommageront pas l'aide auditive, mais ils peuvent créer des interférences audibles.

MISE EN GARDE

- Votre aide auditive a été testée pour les interférences conformément aux normes internationales. Néanmoins, il est possible qu'une interférence imprévue puisse se produire dans l'aide auditive en raison d'un rayonnement électromagnétique provenant d'autres produits tels que les systèmes d'alarme, les équipements de salles de surveillance et les téléphones portables.
- Bien que votre aide auditive ait été conçue conformément aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus strictes, la possibilité d'interférence avec d'autres équipements, tels que les appareils médicaux, n'est pas exclue.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même l'aide auditive.

CONSEILS

REMARQUE

- L'aide auditive ne vous redonnera pas une audition normale ni ne préviendra ou améliorera une surdité due à des conditions organiques. Cependant, l'aide auditive peut vous aider à utiliser au mieux votre audition résiduelle. Vous ne devez pas oublier que s'habituer à une nouvelle aide auditive et à de nouveaux sons peut demander un certain temps.
- Dans la plupart des cas, une utilisation peu fréquente de l'aide auditive ne vous permettra pas d'en tirer pleinement profit.
- L'utilisation d'une aide auditive représente seulement une partie de la réhabilitation auditive et peut avoir besoin d'être complétée par un entraînement auditif et un apprentissage de la lecture labiale.
- Le port d'une aide auditive accroît le risque d'amas de cérumen. Veuillez contacter votre médecin / ORL si vous pensez qu'un bouchon de cérumen s'est formé dans votre oreille. Non seulement le cérumen peut diminuer votre audition mais également réduire considérablement l'effet de l'aide auditive. Nous vous conseillons de vous faire nettoyer les oreilles par votre médecin deux fois par an.

REGULATORY INFORMATION

FCC ID: TTY-S4VS
IC: 5676B-S4VS

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement /
Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE 0459

Hereby, Widex A/S declares that this S2-VS is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at: http://www.widex.com

N26346

Vous ne devez pas jeter les aides auditives, les accessoires et les piles dans les ordures ménagères ordinaires. Veuillez contacter votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de vous débarrasser, comme il se doit, de ces objets.

CE 0459

Fabricant
WIDEX A/S • Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge
Denmark • www.widex.com

Printed by HTO / 2011-10
9 514 0199 003 #01